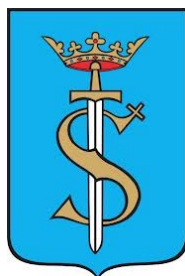


Program cyklu międzynarodowych imprez związanych  
z podtrzymywaniem tradycji,  
rozwojem świadomości narodowej,  
obywatelskiej i kulturowej.

**„Skawina i Przemyślany – miasta partnerskie.  
Poznajemy nasze małe ojczyzny.”**



PROJEKT REALIZOWANY WE WSPÓŁPRACY ZE  
SKAWIŃSKIM STOWARZYSZENIEM PARTNERSTWA MIAST  
I WSPÓŁFINANSOWANY  
PRZEZ URZĄD MIASTA I GMINY SKAWINA  
ORAZ STAROSTWO POWIATOWE W KRAKOWIE.

PODMIOTEM ODPOWIEDZIALNYM ZA CAŁOKSZTAŁT DZIAŁAŃ  
REALIZOWANYCH W RAMACH PROJEKTU JEST  
SPECJALNY OŚRODEK SZKOLNO-WYCHOWAWCZY  
IM. POCZTY POLSKIEJ W SKAWINIE

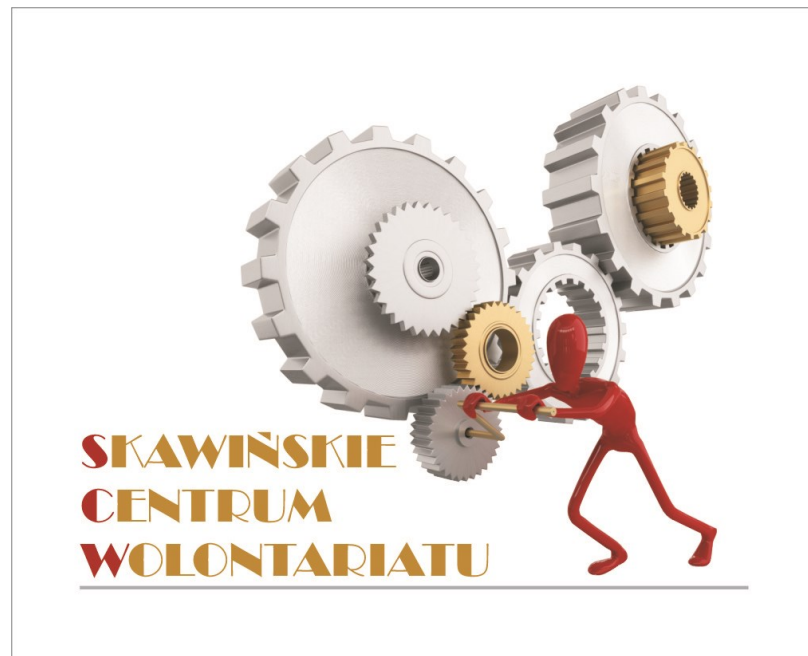


SKAWINA *miasto otwarte na MŁODZIEŻ!*

SKAWINA *miasto otwarte na NGO!*



# **PARTNEREM REALIZACJI PROJEKTU JEST** **Skawińskie Centrum Wolontariatu**



**Patronat honorowy**  
**nad całością działań objętych projektem objął**  
**Generalny Konsul Ukrainy w Krakowie -**  
**Witalij Maksymenko**

**CZAS TRWANIA  
PROJEKTU:**

**8-14 maja 2013 r.**

**UCZESTNICY  
PROJEKTU:**

**25 dzieci z Przemyślan  
25 dzieci ze Skawiny**



## Celem projektu jest:

- *integracja międzykulturowa dzieci z Miasta i Gminy Skawina z młodzieżą z miasta partnerskiego Przemyślany;*
- *udział dzieci i młodzieży z Miasta i Gminy Skawina w obchodach związanych z piątą rocznicą podpisania porozumienia o Partnerstwie Miast Skawiny i Przemyślan;*
- *poznanie kultury, sztuki i folkloru miasta partnerskiego Przemyślany;*
- *popularyzacja historii i kultury ludowej rejonu Skawiny;*
- *wzmocnienie współpracy transgranicznej między miastami partnerskimi;*
- *promowanie wspólnego dziedzictwa historycznego;*
- *promocja wartości europejskich.*



# HARMONOGRAM

LWÓW  
PRZEMYŚLANY  
ŻÓŁKIEW  
HOSZÓW  
PILIPIEC  
JAREMCZE  
PISTYŃ  
KOŁOMYJA

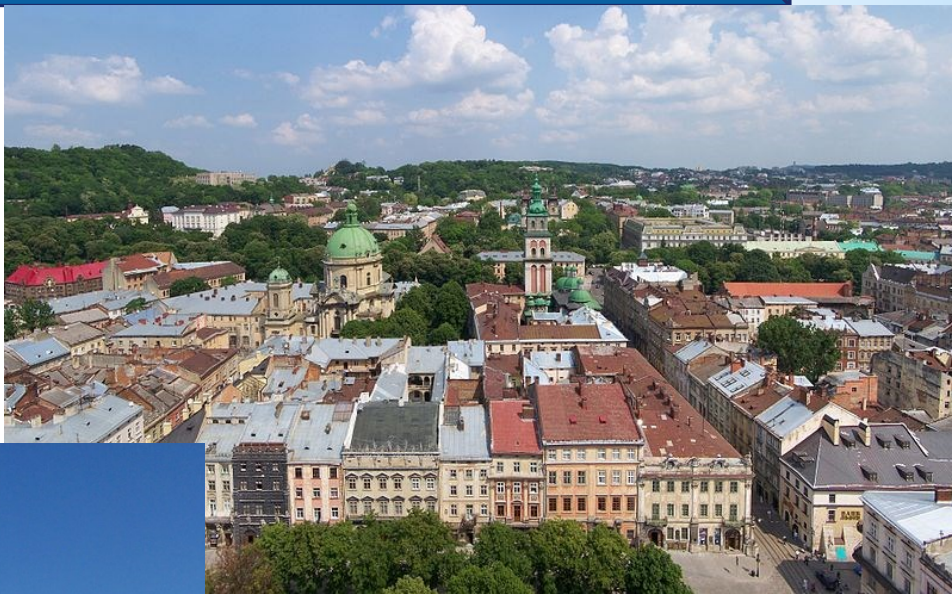


ЛЬВІВ  
ПЕРЕМИШЛЯНИ  
ЖОВКВА  
ГОШІВ  
ПИЛИПЕЦЬ  
ЯРЕМЧЕ  
ПІСТИНЬ  
КОЛОМІЯ

8 MAJA  
środa

LWÓW

- Przyjazd do Lwowa; obejrzenie panoramy miasta z tarasu widokowego „Wysoki Zamek”.



- Zwiedzanie Cmentarza Łyczakowskiego oraz Cmentarza Orłąt Lwowskich.

8 MAJA  
środa

LWÓW

- Teatralizowana wycieczka: „Straż nocna Lwowa” - wędrówka po zagadkowych ulicach starego miasta, którym przewodniczy nocny burmistrz, a uczestnicy wycieczki pełnią rolę „Czarnych Płaszczy”, sprawując wraz z nim nocną straż.



8 MAJA  
środa

# ŻÓŁKIEW

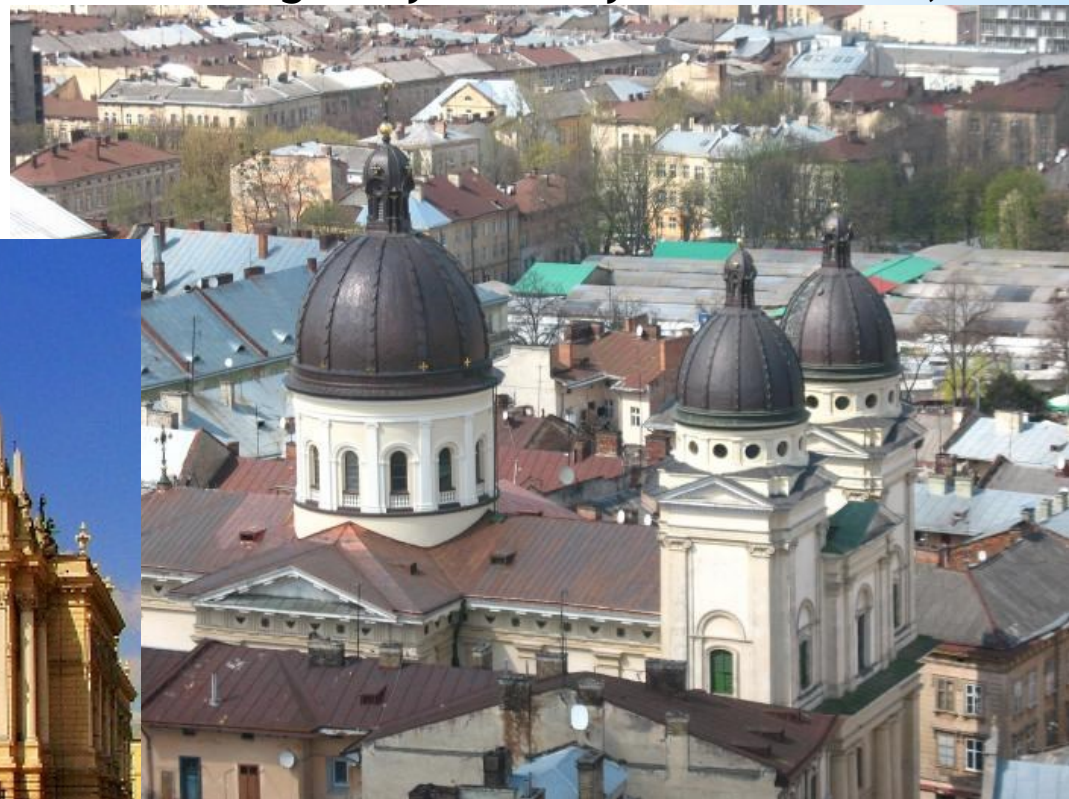
- Nocleg w Żółtkwi - siedzibie rodowej Żółkiewskich i Sobieskich.



9 MAJA  
czwartek

# LWÓW

- Wycieczka do Lwowa - zwiedzanie głównych zabytków miasta, spacer po Starówce.



9 MAJA  
czwartek

LWÓW

➤ Zwiedzanie Lwowskiej manufaktury czekolady oraz słodki poczęstunek.



©Agencja Gazeta

9 MAJA  
czwartek

LWÓW

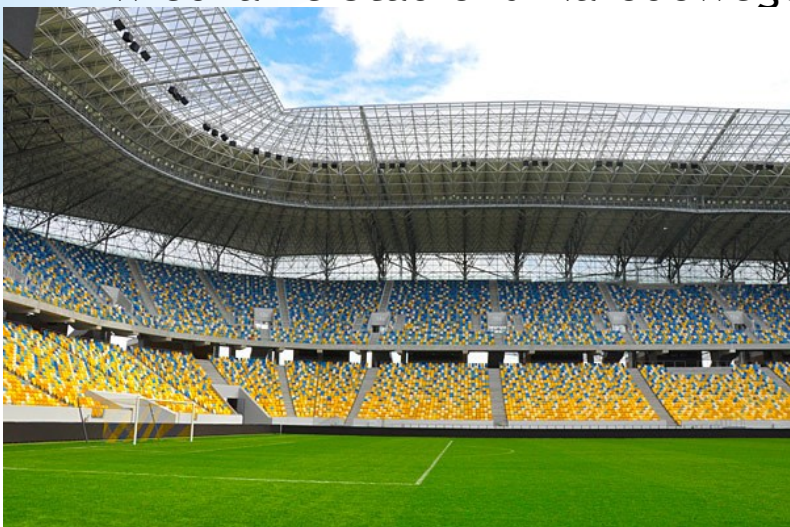
➤ Zwiedzanie Lwowskiej Kopalni Kawy.



9 MAJA  
czwartek

LWÓW

➤ Zwiedzanie Stadionu Narodowego we Lwowie.



10 MAJA  
piątek

# PRZEMYŚLANY

„Dzień Skawiny” w Przemyślanach.

- Prezentacja uczniów z Polski i Ukrainy - aktywność kulturowa.



10 MAJA  
piątek

# PRZEMYŚLANY

- Udział w obchodach związanych z V rocznicą nawiązania stosunków partnerskich pomiędzy Miastem Przemyślany na Ukrainie a Miastem i Gminą Skawina w Polsce.

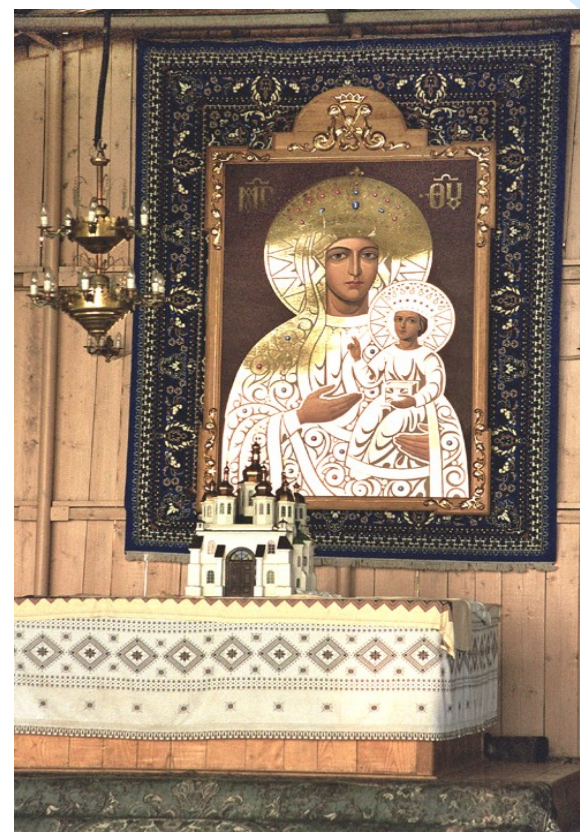


Złożenie kwiatów pod pomnikiem bł. ks. Emiliana Kowcza

11 MAJA  
sobota

# HOSZÓW

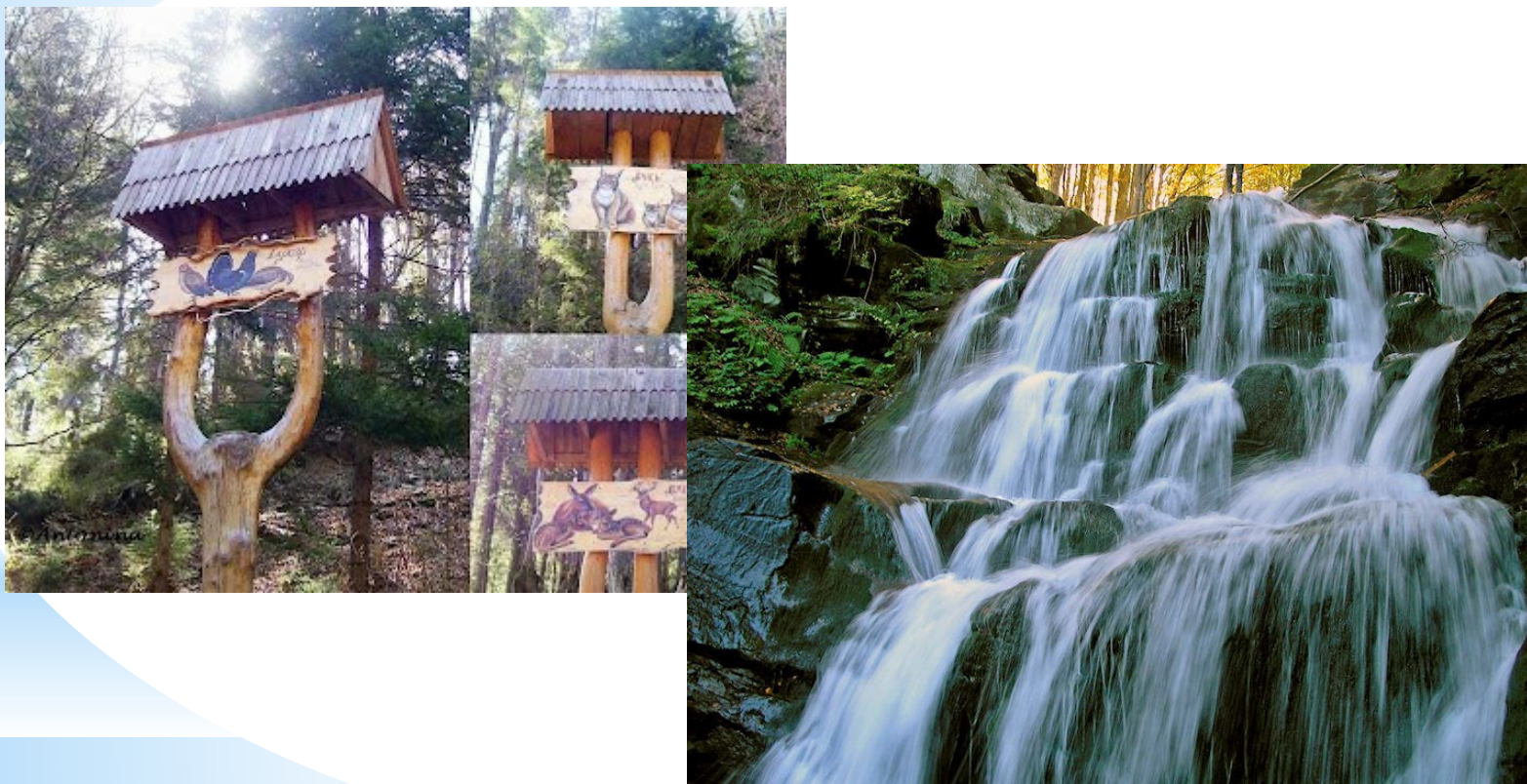
- Zwiedzanie Klasztoru Bazyliańców w miejscowości Hosziv (Hoszów), w którym znajduje się cudowna ikona Matki Boskiej, namalowana na wzór ikony Matki Boskiej w Częstochowie.



11 MAJA  
sobota

# PILIPIEC

- Wycieczka do jednego z najpiękniejszych wodospadów Zakarpacia - wodospadu Szypot, który znajduje się na rzece Pylipiec.



12 MAJA  
niedziela

# DOLINA NARCYZÓW

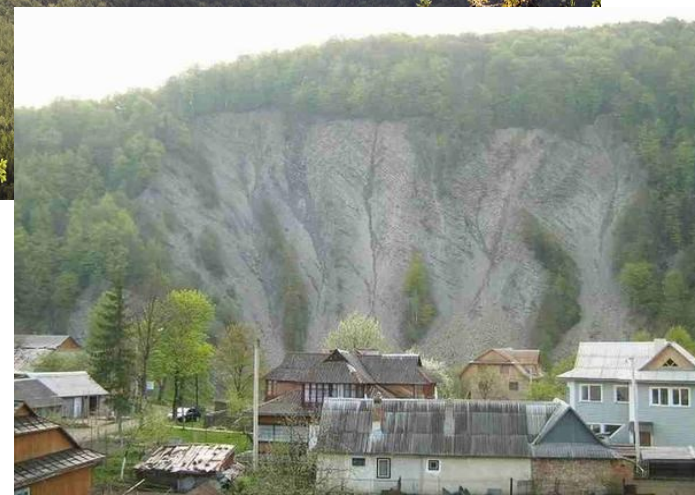
- Przejazd do Rezerwatu Biosfery UNESCO „Dolina Narcyzów” - przepięknej doliny pokrytej narcyzami, które kwitną tylko w maju.



12 MAJA  
niedziela

# JAREMCZE- „Perła Karpat”

- Spacer po Jaremczu - głównym ukraińskim ośrodku wypoczynkowo-sportowym Karpat Wschodnich.



13 MAJA  
poniedziałek

# PISTYŃ - Dwór Św. Mikołaja

- Spotkanie ze Św. Mikołajem. Zwiedzenie jego całorocznej siedziby.



13 MAJA  
poniedziałek

# KOŁOMYJA

- Zwiedzanie jedyne na świecie Muzeum Pisanek, które znajduje się w sercu Huculszczyzny na Ukrainie w Kołomyi.



W muzeum zgromadzono kilkanaście tysięcy oryginalnych pisanek wykonanych według tradycyjnych huculskich wzorów.

14 MAJA  
wtorek

# PRZEMYŚLANY - SKAWINA

- Zakończenie wizyty uczniów Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Skawinie na Ukrainie.
- Pożegnanie z Przyjaciółmi w Przemyślanach i powrót do Skawiny.

